මෝටර් රථ ප්‍රවාහන කොමසාරිස්ගේ පිටපත | ප
மோட்டார் போக்குவரத்து ஆணையாளரின் பிரதி | ஏ
Copy of the Commissioner of Motor Traffic | **A**

එම්. ටී. ඒ. 6
எம். ரீ. ஏ. 6
M. T. A. 6
(F2*S., T.& E.) 6/76

විශේෂ අවධානය සඳහා/ விசேட கவனத்திற்கு/ For Special Attention -
[illegible]
[illegible]
If the ownership of the vehicle is not transferred within 14 days of change of position an additional charge of Rs 100 for each forgave day shall be charged.

For Office Use Only

Application No. ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐ Batch No. ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

12 : (2) (අ) සහ 12 (3) (අ) වැනි වගන්ති - මෝටර් වාහනයක අයිතිය පැවරීම පිළිබඳ ප්‍රකාශය
பிரிவுகள் 12 (2) (அ), 12 (3) (அ) - மோட்டார் வாகனங்கள் உடைமை மாற்ற அறிவித்தல்
Sections 12 (2) (a) and 12(3) (a) - Statement of change of possession of a Motor Vehicle

පරිගණකයට ඇතුළත් කළ හැක්කේ ඉංග්‍රීසි පමණක් බැවින් අයදුම්පත ඉංග්‍රීසියෙන් මුද්‍රණය කර ඇත. එය ඉංග්‍රීසියෙන් පමණක් පිරවිය යුතුය. සිංහල හා දෙමළ අර්ථය පසුපිට දක්වා ඇත.

கணனியானது ஆங்கிலத்தை மட்டுமே ஏற்றுக்கொள்வதால் படிவம் ஆங்கிலத்தில் அமைந்துள்ளது. அது ஆங்கிலத்தில் பூர்த்தி செய்யப்படல் வேண்டும். சிங்களம், தமிழ் ஆகியவற்றின் விளக்கம் தரப்பட்டுள்ளது.

Since the Computer accepts only English the form is in English. It should be filled in English. The Sinhala and Tamil meanings are given on the other side.

To : THE COMMISSIONER OF MOTOR TRAFFIC, COLOMBO

Date of Transfer Date ☐☐ Month ☐☐ Year ☐☐☐☐

I, ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

(Name of Transferor)

☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

of ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

(Address of Transferor)

transferred the possession of Motor Vehicle No. ☐☐☐ ☐☐☐ ☐☐☐☐

to ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

(Name of Transferee)

☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

of ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

(Address of Transferee)

City ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

who has signed below in acknowledgement of the transfer.

....
පවරන්නාගේ අත්සන/மாற்றிக்கொடுப்பவரின் கையொப்பம்/
Signature of Transferor.

හැඳුනුම්පත් අංකය/ஆளடையாள அட்டை இல. /Identity Card No.

☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

වාහනයේ ස්වාමිත්වය මට පැවරූ බව මෙයින් පිළිගනිමි.
இம்மோட்டார் வாகனம் எனக்கு மாற்றப்பட்டுள்ளதென்பதை நான் இத்தால் ஒப்புக்கொள்கிறேன்.
I do hereby acknowledge the transfer to me of the motor vehicle.

....
පැවරුම්ලාභියාගේ අත්සන/மாற்றிப்பெறுபவரின் கையொப்பம்/
Signature of Transferee.

හැඳුනුම්පත් අංකය/ஆளடையாள அட்டை இல. /Identity Card No.

☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

දිනය/திகதி /Date : ....

සාක්ෂි/சாட்சிகள்/Witness-

(1) අත්සන/கையொப்பம்/Signature : ....
නම/பெயர் /Name : ....
....
ලිපිනය/முகவரி /Address : ....
....
හැඳුනුම්පත් අංකය/ஆளடையாள அட்டை இல. /
Identity Card No. : ....

(2) අත්සන/கையொப்பம்/Signature : ....
නම/பெயர் /Name : ....
....
ලිපිනය/முகவரி /Address : ....
....
හැඳුනුම්පත් අංකය/ஆளடையாள அட்டை இல. /
Identity Card No. : ....

සිංහල හා දෙමළ අර්ථය

சிங்கள, தமிழ் விளக்கம்

(මෙම කොටස දැන ගැනීම සඳහා පමණි)

(இந்தப் பந்தி அறிவுறுத்தலுக்காக மாத்திரம்)

මෝටර් රථ ප්‍රවාහන කොමසාරිස්තුමා වෙත,
மோட்டார் போக்குவரத்து ஆணையாளருக்கு,

..... පදිංචි
(පවරන්නාගේ ලිපිනය)

..... වන මම ..... වැනි දින
(පවරන්නාගේ නම) (පැවරූ දිනය)

අංක..... දරන වාහනයේ (වර්ගය.....) ස්වාමිත්වය .....
(පැවරුම්ලාභියාගේ ලිපිනය)

..... පදිංචි ..... යන අයට පැවරූ බව
(පැවරුම්ලාභියාගේ නම)

මෙයින් නිවේදනය කරමි. පැවරීම පිළිගත් බවට ඔහු විසින් පහත අත්සන් කර ඇත.

..... இல் வசிக்கும் .....
(மாற்றிக் கொடுப்பவரின் விலாசம்)

..... ஆகிய நான் ..... திகதியிலிருந்து
(மாற்றிக் கொடுப்பவரின் பெயர்)

..... இலக்கமுடைய ..... (தயாரிப்பு) மோட்டார் வாகனத்தை, மாற்றத்தை

ஒப்புக்கொண்டு கீழ் கைச்சாத்திட்டிருக்கும் ..... வாசியாகிய
(மாற்றிப் பெறுபவரின் விலாசம்)

..... என்பவருக்கு கைமாற்றிவிட்டேன் என்பதை அறியத்தருகிறேன்.
(மாற்றிப் பெறுபவரின் பெயர்)

ලියාපදිංචි අයිතිකරුගේ පිටපත
பதிவுசெய்த உரிமையாளரின் பிரதி
Copy of the Registered Owner

ඒ 1
ஏ 1
A 1

එම්. ටී. ඒ. 6
எம். ரீ. ஏ. 6
M. T. A. 6
(F2*S., T.& E.) 6/76

විශේෂ අවධානය සඳහා/விசேட கவனத்திற்கு/ For Special Attention -
වාහනයේ සන්තකය වෙනස් වී දින 14ක් ඇතුළත අයිතිය පවරා ගැනීම සඳහා ඉල්ලීම් කොපමණක් දිනකට රුපියල් 100 ක අතිරේක ගාස්තුවකට යටත් වේ.
வாகனத்தின் உரிமையாளரின் பெற்று 14 நாட்களுக்குள் அதன் உரிமையாளரின் பெற்றுக்கொள்ளுவதன் ஒரு நாளைக்கு 100 ரூபா மேலதிகட்டணம் செலுத்த நேரிடும்.
If the ownership of the vehicle is not transferred within 14 days of change of position an additional charge of Rs 100 for each forgave day shall be charged.

For Office Use Only

Application No. ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐ Batch No. ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

12 : (2) (අ) සහ 12 (3) (අ) වැනි වගන්ති-මෝටර් වාහනයක අයිතිය පැවරීම පිළිබඳ ප්‍රකාශනය
பிரிவுகள் 12 (2) (அ), 12 (3) (அ) - மோட்டார் வாகனங்கள் உடைமை மாற்ற அறிவித்தல்
Sections 12 (2) (a) and 12(3) (a) - Statement of change of possession of a Motor Vehicle

පරිගණකයට ඇතුළත් කළ හැක්කේ ඉංග්‍රීසි පමණක් බැවින් අයදුම්පත ඉංග්‍රීසියෙන් මුද්‍රණය කර ඇත. එය ඉංග්‍රීසියෙන් පමණක් පිරවිය යුතුය. සිංහල හා දෙමළ අර්ථය පසුපිට දක්වා ඇත.
கணனியானது ஆங்கிலத்தை மட்டுமே ஏற்றுக்கொள்வதால் படிவம் ஆங்கிலத்தில் அமைந்துள்ளது. அது ஆங்கிலத்தில் பூர்த்திசெய்யப்படல் வேண்டும். சிங்களம், தமிழ் ஆகியவற்றின் விளக்கம் தரப்பட்டுள்ளது.
Since the Computer accepts only English the form is in English. It should be filled in English. The Sinhala and Tamil meanings are given on the other side.

To : THE COMMISSIONER OF MOTOR TRAFFIC, COLOMBO

Date of Transfer Date ☐☐ Month ☐☐ Year ☐☐☐☐

I, ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

(Name of Transferor)

☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

of ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

(Address of Transferor)

transferred the possession of Motor Vehicle No. ☐☐☐ ☐☐☐ ☐☐☐☐

to ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

(Name of Transferee)

☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

of ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

(Address of Transferee)

City ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

who has signed below in acknowledgement of the transfer.

.....
පවරන්නාගේ අත්සන/மாற்றிக்கொடுப்பவரின் கையொப்பம்/
Signature of Transferor.

හැඳුනුම්පත් අංකය/ஆளடையாள அட்டை இல. /Identity Card No.

☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

වාහනයේ ස්වාමීත්වය මට පැවරූ බව මෙයින් පිළිගනිමි.
இம்மோட்டார் வாகனம் எனக்கு மாற்றப்பட்டுள்ளதென்பதை நான் இத்தால் ஒப்புக்கொள்கிறேன்.
I do hereby acknowledge the transfer to me of the motor vehicle.

.....
පැවරුම්ලාභියාගේ අත්සන/மாற்றிப்பெறுபவரின் கையொப்பம்/
Signature of Transferee.

හැඳුනුම්පත් අංකය/ஆளடையாள அட்டை இல. /Identity Card No.

☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

දිනය/திகதி /Date : .....

සාක්ෂි/சாட்சிகள்/Witness-

(1) අත්සන/கையொப்பம்/Signature : .....
නම/பெயர் /Name : .....
.....
ලිපිනය/முகவரி /Address : .....
.....
හැඳුනුම්පත් අංකය/ஆளடையாள அட்டை இல. /
Identity Card No. : .....

(2) අත්සන/கையொப்பம்/Signature : .....
නම/பெயர் /Name : .....
.....
ලිපිනය/முகவரி /Address : .....
.....
හැඳුනුම්පත් අංකය/ஆளடையாள அட்டை இல./
Identity Card No. : .....

සිංහල හා දෙමළ අර්ථය

சிங்கள, தமிழ் விளக்கம்

(මෙම කොටස දැන ගැනීම සඳහා පමණි)

(இந்தப் பந்தி அறிவுறுத்தலுக்காக மாத்திரம்)

මෝටර් රථ ප්‍රවාහන කොමසාරිස්තුමා වෙත.

மோட்டார் போக்குவரத்து ஆணையாளருக்கு.

..... පදිංචි

(පවරන්නාගේ ලිපිනය)

..... වන මම ..... වැනි දින

(පවරන්නාගේ නම) (පැවරූ දිනය)

අංක..... දරන වාහනයේ (වර්ගය.....) ස්වාමිත්වය .....

(පැවරුම්ලාභියාගේ ලිපිනය)

..... පදිංචි ..... යන අයට පැවරූ බව

(පැවරුම්ලාභියාගේ නම)

මෙයින් නිවේදනය කරමි. පැවරීම පිළිගත් බවට ඔහු විසින් පහත අත්සන් කර ඇත.

..... இல் வசிக்கும் .....

(மாற்றிக் கொடுப்பவரின் விலாசம்)

..... ஆகிய நான் ..... திகதியிலிருந்து

(மாற்றிக் கொடுப்பவரின் பெயர்)

..... இலக்கமுடைய ..... (தயாரிப்பு) மோட்டார் வாகனத்தை, மாற்றத்தை

ஒப்புக்கொண்டு கீழ் கைச்சாத்திட்டிருக்கும் ..... வாசியாகிய

(மாற்றிப் பெறுபவரின் விலாசம்)

..... என்பவருக்கு கைமாற்றிவிட்டேன் என்பதை அறியத்தருகிறேன்.

(மாற்றிப் பெறுபவரின் பெயர்)

පැවරුම්ලාභියාගේ පිටපත
உரிமை மாற்றம் பெற்றவரின் பிரதி
Copy of the Transferee

මි
பி
B

එම්. ටී. ඒ. 6
எம். ரீ. ஏ. 6
M. T. A. 6
(F2*S., T.& E.) 6/76

විශේෂ අවධානය සඳහා/கவனத்திற்கு/ For Special Attention -

වාහනයේ හිමිකම වෙනස් වී දින 14ක් ඇතුළත අවසර පත්‍රය තැබීම සඳහා ඉල්ලීම් කරගැනීමේදී රුපියල් 100 ක අමතර වෙන්කිරීමට යටත් වේ.
வாகனத்தின் உரிமையாளர் மாற்றம் பெற்று 14 நாட்களுக்குள் அனுமதி பத்திரம் பெறுவதற்கான விண்ணப்பத்தை தாமதமாகத் தாக்கல் செய்தால் ரூபா 100 மேலதிக கட்டணம் செலுத்த நேரிடும்.
If the ownership of the vehicle is not transferred within 14 days of change of position an additional charge of Rs 100 for each forgave day shall be charged.

For Office Use Only

Application No. [ ] Batch No. [ ]

12 : (2) (අ) සහ 12 (3) (අ) වැනි වගන්ති-මෝටර් වාහනයක අයිතිය පැවරීම පිළිබඳ ප්‍රකාශනය
பிரிவுகள் 12 (2) (அ), 12 (3) (அ) - மோட்டார் வாகனங்கள் உடைமை மாற்ற அறிவித்தல்
Sections 12 (2) (a) and 12(3) (a) - Statement of change of possession of a Motor Vehicle

පරිගණකයට ඇතුළත් කළ හැක්කේ ඉංග්‍රීසි පමණක් බැවින් අයදුම්පත ඉංග්‍රීසියෙන් පුරවා ඇත. එය ඉංග්‍රීසියෙන් පමණක් පිරවිය යුතුය සිංහල හා දෙමළ අර්ථය පසුපිට දක්වා ඇත.
கணனியானது ஆங்கிலத்தை மட்டும் ஏற்றுக்கொள்வதால் படிவம் ஆங்கிலத்தில் அமைந்துள்ளது. அது ஆங்கிலத்தில் பூர்த்தி செய்யப்படல் வேண்டும். சிங்களம், தமிழ் ஆகியவற்றின் விளக்கம் தரப்பட்டுள்ளது.
Since the Computer accepts only English the form is in English. It should be filled in English. The Sinhala and Tamil meanings are given on the other side.

To : THE COMMISSIONER OF MOTOR TRAFFIC, COLOMBO

Date of Transfer Date [ ] Month [ ] Year [ ]

I, [ ]
(Name of Transferor)

[ ]

of [ ]
(Address of Transferor)

transferred the possession of Motor Vehicle No. [ ] [ ] [ ]

to [ ]
(Name of Transferee)

[ ]

of [ ]
(Address of Transferee)

City [ ]

who has signed below in acknowledgement of the transfer.

.....
පවරන්නාගේ අත්සන/மாற்றிக்கொடுப்பவரின் கையொப்பம்/
Signature of Transferor.

හැඳුනුම්පත් අංකය/அடையாள அட்டை இல. /Identity Card No.

[ ]

වාහනයේ හිමිකම මට පැවරී ඇත මෙයින් පිළිගනිමි.
இம்மோட்டார் வாகனம் எனக்கு மாற்றப்பட்டுள்ளதென்பதை நான் இத்தால் ஒப்புக்கொள்கிறேன்.
I do hereby acknowledge the transfer to me of the motor vehicle.

.....
පැවරුම්ලාභියාගේ අත්සන/மாற்றிப்பெறுபவரின் கையொப்பம்/
Signature of Transferee.

හැඳුනුම්පත් අංකය/அடையாள அட்டை இல. /Identity Card No.

[ ]

දිනය/திகதி /Date : .....

සාක්ෂි/சாட்சிகள்/Witness-

(1) අත්සන/கையொப்பம்/Signature : .....
නම/பெயர் /Name : .....
.....
ලිපිනය/முகவரி /Address : .....
.....
හැඳුනුම්පත් අංකය/அடையாள அட்டை இல. /
Identity Card No. : .....

(2) අත්සන/கையொப்பம்/Signature : .....
නම/பெயர் /Name : .....
.....
ලිපිනය/முகவரி /Address : .....
.....
හැඳුනුම්පත් අංකය/அடையாள அட்டை இல./
Identity Card No. : .....

සිංහල හා දෙමළ අර්ථය
சிங்கள, தமிழ் விளக்கம்

(මෙම කොටස දැන ගැනීම සඳහා පමණි)
(இந்தப் பந்தி அறிவுறுத்தலுக்காக மாத்திரம்)

මෝටර් රථ ප්‍රවාහන කොමසාරිස්තුමා වෙත,
மோட்டார் போக்குவரத்து ஆணையாளருக்கு,

..... පදිංචි
(පවරන්නාගේ ලිපිනය)

..... වන මම ..... වැනි දින
(පවරන්නාගේ නම) (පැවරූ දිනය)

අංක..... දරන වාහනයේ (වර්ගය.....) ස්වාමීත්වය .....
(පැවරුම්ලාභියාගේ ලිපිනය)

..... පදිංචි ..... යන අයට පැවරූ බව
(පැවරුම්ලාභියාගේ නම)

මෙයින් නිවේදනය කරමි. පැවරීම පිළිගන් බවට ඔහු විසින් පහත අත්සන් කර ඇත.

..... இல் வசிக்கும் .....
(மாற்றிக் கொடுப்பவரின் விலாசம்)

..... ஆகிய நான் ..... திகதியிலிருந்து
(மாற்றிக் கொடுப்பவரின் பெயர்)

..... இலக்கமுடைய ..... (தயாரிப்பு) மோட்டார் வாகனத்தை, மாற்றத்தை

ஒப்புக்கொண்டு கீழ் கைச்சாத்திட்டிருக்கும் ..... வாசியாகிய
(மாற்றிப் பெறுபவரின் விலாசம்)

..... என்பவருக்கு கைமாற்றிவிட்டேன் என்பதை அறியத்தருகிறேன்.
(மாற்றிப் பெறுபவரின் பெயர்)

පැවරුම්ලාභියා විසින් මෝටර් රථ ප්‍රවාහන කොමිසාරිස් වෙත එවිය යුතු පිටපත
மோட்டார் போக்குவரத்து ஆணையாளருக்கு உரிமை மாற்றம் பெற்றவரினால் அனுப்பவேண்டிய பிரதி
The copy to be sent to the commissioner of Motor Traffic by the Transferee

බි 1
பி 1
B 1

එම්. ටී. ඒ. 6
எம். ரீ. ஏ. 6
M. T. A. 6
(F2*S., T.& E.) 6/76

විශේෂ අවධානය සඳහා/விசேட கவனத்திற்கு/ For Special Attention -
වාහනයේ හිමිකම වෙනස් වී දින 14න් ඇතුළත අයිතිය පවරා ගැනීම සඳහා ඉදිරිම් කොළඹදෙනෙක් දිනකට රුපියල් 100 බැගින් වන්දි ගෙවිය යුතුය.
வாகனத்தின் உரிமையாளர் பெற்று 14 நாட்களுக்குள் அதன் உரிமையை பெற்றுக்கொள்ளாவிடின் ஒவ்வொரு நாளைக்கு 100 ரூபா வீதம் கூடுதல் தொகை செலுத்த நேரிடும்.
If the ownership of the vehicle is not transferred within 14 days of change of position an additional charge of Rs 100 for each forgave day shall be charged.

For Office Use Only

Application No. [ ] Batch No. [ ]

12 : (2) (අ) සහ 12 (3) (අ) වැනි වගන්ති - මෝටර් වාහනයක අයිතිය පැවරීම පිළිබඳ ප්‍රකාශනය
பிரிவுகள் 12 (2) (அ), 12 (3) (அ) - மோட்டார் வாகனங்கள் உடைமை மாற்ற அறிவித்தல்
Sections 12 (2) (a) and 12(3) (a) - Statement of change of possession of a Motor Vehicle

පරිගණකයට ඇතුළත් කළ හැක්කේ ඉංග්‍රීසි පමණක් බැවින් අයදුම්පත ඉංග්‍රීසියෙන් මුද්‍රණය කර ඇත. එය ඉංග්‍රීසියෙන් පමණක් පිරවිය යුතුය. සිංහල හා දෙමළ අර්ථය පසුපිට දක්වා ඇත.
கணனியானது ஆங்கிலத்தை மட்டுமே ஏற்றுக்கொள்வதால் படிவம் ஆங்கிலத்தில் அமைந்துள்ளது. அது ஆங்கிலத்தில் பூர்த்திசெய்யப்படல் வேண்டும். சிங்களம், தமிழ் ஆகியவற்றின் விளக்கம் தரப்பட்டுள்ளது.
Since the Computer accepts only English the form is in English. It should be filled in English. The Sinhala and Tamil meanings are given on the other side.

To : THE COMMISSIONER OF MOTOR TRAFFIC, COLOMBO

Date of Transfer Date [ ] Month [ ] Year [ ]

I, [ ]
(Name of Transferor)

[ ]

of [ ]
(Address of Transferor)

transferred the possession of Motor Vehicle No. [ ] [ ] [ ]

to [ ]
(Name of Transferee)

[ ]

of [ ]
(Address of Transferee)

City [ ]

who has signed below in acknowledgement of the transfer.

.....
පවරන්නාගේ අත්සන/மாற்றிக்கொடுப்பவரின் கையொப்பம்/
Signature of Transferor.

හැඳුනුම්පත් අංකය/ஆளடையாள அட்டை இல. /Identity Card No.

[ ]

වාහනයේ ස්වාමිත්වය මට පැවරූ බව මෙයින් පිළිගනිමි.
இம்மோட்டார் வாகனம் எனக்கு மாற்றப்பட்டுள்ளதென்பதை நான் இத்தால் ஒப்புக்கொள்கிறேன்.
I do hereby acknowledge the transfer to me of the motor vehicle.

.....
පැවරුම්ලාභියාගේ අත්සන/மாற்றிப்பெறுபவரின் கையொப்பம்/
Signature of Transferee.

හැඳුනුම්පත් අංකය/ஆளடையாள அட்டை இல. /Identity Card No.

[ ]

දිනය/திகதி /Date : .....

සාක්ෂි/சாட்சிகள்/Witness-

(1) අත්සන/கையொப்பம்/Signature : .....
නම/பெயர் /Name : .....
.....
ලිපිනය/முகவரி /Address : .....
.....
හැඳුනුම්පත් අංකය/ஆளடையாள அட்டை இல. /
Identity Card No. : .....

(2) අත්සන/கையொப்பம்/Signature : .....
නම/பெயர் /Name : .....
.....
ලිපිනය/முகவரி /Address : .....
.....
හැඳුනුම්පත් අංකය/ஆளடையாள அட்டை இல./
Identity Card No. : .....

සිංහල හා දෙමළ අර්ථය

சிங்கள, தமிழ் விளக்கம்

(මෙම කොටස දැන ගැනීම සඳහා පමණි)

(இந்தப் பந்தி அறிவுறுத்தலுக்காக மாத்திரம்)

මෝටර් රථ ප්‍රවාහන කොමසාරිස්තුමා වෙත.
மோட்டார் போக்குவரத்து ஆணையாளருக்கு.

..... පදිංචි
(පවරන්නාගේ ලිපිනය)

..... වන මම ..... වැනි දින
(පවරන්නාගේ නම) (පැවරූ දිනය)

අංක..... දරන වාහනයේ (වර්ගය.....) ස්වාමිත්වය .....
(පැවරුම්ලාභියාගේ ලිපිනය)

..... පදිංචි ..... යන අයට පැවරූ බව
(පැවරුම්ලාභියාගේ නම)

මෙයින් නිවේදනය කරමි. පැවරීම පිළිගත් බවට ඔහු විසින් පහත අත්සන් කර ඇත.

..... இல் வசிக்கும் .....
(மாற்றிக் கொடுப்பவரின் விலாசம்)

..... ஆகிய நான் ..... திகதியிலிருந்து
(மாற்றிக் கொடுப்பவரின் பெயர்)

..... இலக்கமுடைய ..... (தயாரிப்பு) மோட்டார் வாகனத்தை, மாற்றத்தை

ஒப்புக்கொண்டு கீழ் கைச்சாத்திட்டிருக்கும் ..... வாசியாகிய
(மாற்றிப் பெறுபவரின் விலாசம்)

..... என்பவருக்கு கைமாற்றிவிட்டேன் என்பதை அறியத்தருகிறேன்.
(மாற்றிப் பெறுபவரின் பெயர்)

මෝටර් රථ ප්‍රවාහන කොමිෂනර්ගේ පිටපත
மோட்டார் போக்குவரத்து ஆணையாளரின் பிரதி
Copy of the Commissioner of Motor Traffic

ශ්‍රී
ஸ்ரீ
C

ශ්‍රී ලංකා රජයේ මුද්‍රණ දෙපාර්තමේන්තුව

For Office Use Only

Application No. | | | | | | | | | | Batch No. | | | | | | | | | |

එම්. ටී. ඒ. 8
எம். ரீ. ஏ. 8
M. T. A. 8
(F2 S., T. & E.) 05/82

13 (1) වැනි වගන්තිය
பிரிவு 13 (1)
Section 13 (1)

පැවරීමකින් පසු වාහනයක් ලියාපදිංචි කිරීම සඳහා අයදුම්පත
கொள்வனவின் பின் மோட்டார் வாகனத்தின் பதிவுக்கான விண்ணப்பம்
APPLICATION FOR REGISTRATION OF A MOTOR VEHICLE ON TRANSFER

පරිගණකයට ඇතුළත් කළ හැක්කේ ඉංග්‍රීසි පමණක් බැවින් අයදුම්පත ඉංග්‍රීසියෙන් මුද්‍රණය කර ඇත. එය ඉංග්‍රීසියෙන් පමණක් පිරවිය යුතුය. සිංහල හා දෙමළ අර්ථය පසු පිටෙහි දක්වා ඇත.
கணனியானது ஆங்கிலத்தை மட்டுமே ஏற்றுக்கொள்வதால் படிவம் ஆங்கிலத்தில் அமைந்துள்ளது. அது ஆங்கிலத்தில் பூர்த்திசெய்யப்படல் வேண்டும். சிங்களம், தமிழ் ஆகியவற்றின் விளக்கம் மறு பக்கத்தில் தரப்பட்டுள்ளது.
Since the Computer accepts only English the form is in English. It should be filled in English. The Sinhala and Tamil meanings are given on the other side.

To : The Commissioner of Motor Traffic
Colombo

Consequent on a transfer from (Name of the transferor) | | | | | | | | | | | | | | |

I, (Name of the transferee) | | | | | | | | | | | | | | |

of (address of the transferee) | | | | | | | | | | | | | | |

City | | | | | | | | | | | | | | |

declare that I am entitled to the possession of **Motor Vehicle No.** : | | | | | | | | | |

and hereby apply to be registered as the new owner thereof :

(i) Purpose for which the vehicle will be used — Commercial ☐ Private ☐

(ii) Licensing Authority

Divisional Secretariat | | | | | | | | | | | | | | |

District | | | | | | | | | | | | | | |

(iii) Date of coming into possession

D		M		Y			

(iv) පළාත වෙනස්වන්නේ නම් අංක තහඩුව ලබාගන්නා දිස්ත්‍රික් ලේකම් කාර්යාලය :
மகாணம் மாற்றப்படும்போது இலக்கத்தகடு பெற்றுக்கொள்ளப்படும் மாவட்டம் :
In case of change of province, Number Plate will be collected at District Secretariat :

(v) පහත සඳහන් ලියකියවිලි මේ සමග එවමි :
பின்வரும் பத்திரங்கள் இத்துடன் இணைக்கப்பட்டுள்ளன :
The following documents are attached herewith :

(i) වාහනයේ ලියාපදිංචි සිරිමේ සහතිකය
வாகனத்தின் பதிவுச்சான்றிதழ்
Certificate of Registration of vehicle

(ii) ආදායම් බලපත්‍රය/බදුපනු ගෙවූ බවට ලබා ගත් කුවිතාන්සිය/පාවිච්චි නොකිරීමේ නිවේදනයේ පිටපත.
(வரி) அனுமதிப்பத்திரம்/(வைச்சன்ஸ்) அனுமதிப்பத்திரக் கட்டணத்தைக் கொடுப்பனவு செய்ததற்கான காசுப்பற்றுச்சீட்டு/ உபயோகிக்காமை பற்றிய அறிவித்தலின் பிரதி
Revenue Licence/Cash receipt for the payment of licence duty/Copy of the notice of Non-User.

මෙහි සඳහන් කරුණු හැම අතින්ම සත්‍ය හා නිවැරදි බව ප්‍රකාශ කරමි.
இதில் கொடுக்கப்பட்டுள்ள விபரங்கள், யாவும் உண்மையானவை என்றும் சரியானவை என்றும் நான் இத்தால் வெளிப்படுத்துகின்றேன்.
I here by declare that the particulars given herein are true and accurate in every respect.

නව අයිතිකරුගේ අත්සන
புதிய உடைமையாளரின் கையொப்பம்.
Signature of New Owner.

දිනය/திகதி /Date : .....

සිංහල හා දෙමළ අර්ථය
சிங்கள, தமிழ் விளக்கம்

(මෙම කොටස දැන ගැනීම සඳහා පමණි)
(இந்தப் பந்தி அறிவுறுத்தலுக்காக மாத்திரம்)

මෝටර් රථ ප්‍රවාහන කොමසාරිස්තුමා වෙත,
மோட்டார் போக்குவரத்து ஆணையாளருக்கு,

..... විසින් .....
..... සඳිවි ..... වන
මා වෙත පවරනු ලැබූ අංක ..... දරන (වර්ගය .....) වාහනයේ ස්වාමිත්වයට හිමි බව ප්‍රකාශ කරන අතර මා එහි නව අයිතිකරු ලෙස ලියාපදිංචි කරන මෙන් මෙයින් ඉල්ලා සිටිමි.

(i) වාහනය පාවිච්චි කරන්නේ කුමන කටයුත්තක් සඳහා ද?
வெளவு / தனிப்பட்ட :

(ii) බලපත්‍ර අධිකාරිය :
ප්‍රාදේශීය ලේකම් කාර්යාලය :
දිස්ත්‍රික්කය :

(iii) වාහනයේ ස්වාමිත්වය ලත් දිනය :

..... අවර්ගේ
මාරුවීම් කොටුක්කත්තින් ප්‍රකාරම් .....
ඉල් වසික්කුම් ..... ඇතිය නාන් .....
පදිවු අංකයුටය (උරිමත්තිප් පෙයර්) .....
மோட்டார் வாகனத்தை வைத்திருக்க உரிமையுடையேன் என்பதை அறியத்தந்து அதன் புது உடைமையாளராகப் பதிவுசெய்வதற்கு இத்தால் விண்ணப்பிக்கிறேன்.

(i) වාහනය පාවිච්චි කිරීම කුමක් සඳහාද :
வியாபாரத்துக்கு : சொந்தப் பாவனைக்கு

(ii) අනුමතිපත්‍ර අධිකාරි :
பிரதேச செயலாளர் செயலகம் :
மாவட்டம் :

(iii) වාහන උරිමයිපත්‍ර දිනය :

නව අයිතිකරුගේ පිටපත
புதிய உரிமையாளரின் பிரதி
Copy of the New Owner

සි 1
சீ 1
C 1

ශ්‍රී ලංකා රජයේ මුද්‍රණ දෙපාර්තමේන්තුව

For Office Use Only

Application No. | | | | | | | | | | | Batch No. | | | | | | | | | | |

එම්. ටී. ඒ. 8
எம். ரீ. ஏ. 8
M. T. A. 8
(F2 S., T. & E.) 05/82

13 (1) වැනි වගන්තිය
பிரிவு 13 (1)
Section 13 (1)

පැවරීමකින් පසු වාහනයක් ලියාපදිංචි කිරීම සඳහා අයදුම්පත
கொள்வனவின் பின் மோட்டார் வாகனத்தின் பதிவுக்கான விண்ணப்பம்
APPLICATION FOR REGISTRATION OF A MOTOR VEHICLE ON TRANSFER

පරිගණකයට ඇතුළත් කළ හැක්කේ ඉංග්‍රීසි පමණක් බැවින් අයදුම්පත ඉංග්‍රීසියෙන් මුද්‍රණය කර ඇත. එය ඉංග්‍රීසියෙන් පමණක් පිරවිය යුතුය. සිංහල හා දෙමළ අර්ථය පසු පිටෙහි දක්වා ඇත.
கணனியானது ஆங்கிலத்தை மட்டுமே ஏற்றுக்கொள்வதால் படிவம் ஆங்கிலத்தில் அமைந்துள்ளது. அது ஆங்கிலத்தில் பூர்த்திசெய்யப்படல் வேண்டும். சிங்களம், தமிழ் ஆகியவற்றின் விளக்கம் மறு பக்கத்தில் தரப்பட்டுள்ளது.
Since the Computer accepts only English the form is in English. It should be filled in English. The Sinhala and Tamil meanings are given on the other side.

To : The Commissioner of Motor Traffic
Colombo

Consequent on a transfer from (Name of the transferor) | | | | | | | | | | | | | | |

I, (Name of the transferee) | | | | | | | | | | | | | | |

of (address of the transferee) | | | | | | | | | | | | | | |

City | | | | | | | | | | | | | | |

declare that I am entitled to the possession of **Motor Vehicle No.** : | | | | | | | | | |

and hereby apply to be registered as the new owner thereof :

(i) Purpose for which the vehicle will be used — Commercial ☐ Private ☐

(ii) Licensing Authority

Divisional Secretariat | | | | | | | | | | | | | | |

District | | | | | | | | | | | | | | |

(iii) Date of coming into possession

D		M		Y			

(iv) පළාත වෙනස්වන්නේ නම් අංක තහඩුව ලබාගන්නා දිස්ත්‍රික් ලේකම් කාර්යාලය :
மாகாணம் மாற்றப்படும்போது இலக்கத்தகடு பெற்றுக்கொள்ளப்படும் மாவட்டம் :
In case of change of province, Number Plate will be collected at District Secretariat :

(v) පහත සඳහන් ලියකියවිලි මේ සමග එවමි :
பின்வரும் பத்திரங்கள் இத்துடன் இணைக்கப்பட்டுள்ளன :
The following documents are attached herewith :

(i) වාහනයේ ලියාපදිංචි කිරීමේ සහතිකය
வாகனத்தின் பதிவுச்சான்றிதழ்
Certificate of Registration of vehicle

(ii) ආදායම් බලපත්‍රය/බලපත්‍ර ගාස්තු ගෙවා ලබා ගත් කුවිතාන්සිය/පාවිච්චි නොකිරීමේ නිවේදනයේ පිටපත.
(வரி) அனுமதிப்பத்திரம்/(வைசன்ஸ்) அனுமதிப்பத்திரக் கட்டணத்தைக் கொடுப்பனவு செய்ததற்கான காசுப்பற்றுச்சீட்டு/ உபயோகிக்காமை பற்றிய அறிவித்தலின் பிரதி
Revenue Licence/Cash receipt for the payment of licence duty/Copy of the notice of Non-User.

මෙහි සඳහන් කරුණු හැම අතින්ම සත්‍ය හා නිවැරදි බව ප්‍රකාශ කරමි.
இதில் கொடுக்கப்பட்டுள்ள விபரங்கள், யாவும் உண்மையானவை என்றும் சரியானவை என்றும் நான் இத்தால் வெளிப்படுத்துகின்றேன்.
I here by declare that the particulars given herein are true and accurate in every respect.

නව අයිතිකරුගේ අත්සන.
புதிய உடைமையாளரின் கையொப்பம்.
Signature of New Owner.

දිනය/திகதி /Date : .....

සිංහල හා දෙමළ අර්ථය
சிங்கள, தமிழ் விளக்கம்

(මෙම කොටස දැන ගැනීම සඳහා පමණි)
(இந்தப் பந்தி அறிவுறுத்தலுக்காக மாத்திரம்)

මෝටර් රථ ප්‍රවාහන කොමසාරිස්තුමා වෙත,
மோட்டார் போக்குவரத்து ஆணையாளருக்கு,

..... විසින් .....
..... පදිංචි ..... වන
මා වෙත පවරනු ලැබූ අංක ..... දරන (වර්ගය .....) වාහනයේ ස්වාමිත්වයට හිමි බව ප්‍රකාශ කරන අතර මා එහි නව අයිතිකරු ලෙස ලියාපදිංචි කරන මෙන් මෙයින් ඉල්ලා සිටිමි.

(i) වාහනය පාවිච්චි කරන්නේ කුමන කටයුත්තක් සඳහා ද?
වෙළඳ / පුද්ගලික :

(ii) බලපත්‍ර අධිකාරිය :
ප්‍රාදේශීය ලේකම් කාර්යාලය :
දිස්ත්‍රික්කය :

(iii) වාහනයේ ස්වාමිත්වය ලත් දිනය :

..... அவர்கள்
மாற்றிக் கொடுத்ததின் பிரகாரம் .....
இல் வசிக்கும் ..... ஆகிய நான் .....
பதிவு எண்ணையுடைய (உற்பத்திப் பெயர்) .....
மோட்டார் வாகனத்தை வைத்திருக்க உரிமையுடையேன் என்பதை அறியத்தந்து அதன் புது உடமையாளராகப் பதிவுசெய்வதற்கு இத்தால் விண்ணப்பிக்கிறேன்.

(i) வாகனம் பாவிப்பது என்ன தேவைக்காக :
வியாபாரத்துக்கு : சொந்தப் பாவனைக்கு

(ii) அனுமதிப்பத்திர அதிகாரி :
பிரதேச செயலாளர் செயலகம் :
மாவட்டம் :

(iii) வாகன உரிமைபெற்ற திகதி :